

基礎忠恕在南非

◎ 天普道院提供 英譯：陳玉玲

感謝 天恩師德，感恩張老前人慈悲庇蔭，今日得以成立南非一貫道總會，完成五大洲皆有總會成立的心願。更感謝廖永康老點傳師鼎力支持基礎忠恕南非天普道院的成立。

南非基礎忠恕道場，於民國84年（1995）奉張老前人指示，由天達單位開始前往南非開荒。初期為林添裕點傳師持續前往辦道、成全，且有鄧清泉壇主一家人的誠心幫辦，道務逐漸開展。那時張老前人曾說過：「十年可以開花結果。」果然藉著天普道院的落成得到應驗。天普道院由陳寶玉老點傳師恩准購置房屋，因中堂位置遲遲未能定案，楊月英點傳師懇請廖老點傳師至南非巡視，確立中堂位置，經寶光黃志忠壇主協助，將中堂整理完成。基礎忠恕南非道場公共中堂，由袁前人賜名為「天普道院」，於西元2007年1月21日正式落成，諸多海內外道親皆共同參與盛會。

南非天普道院的道務推展由楊月英點傳師負責，秉持濟公活佛老師大公無私的精神，廣度有緣種子，一點一滴地將道務逐漸拓展。十多年來對南非道親付出無限愛心，完成彌勒祖師的大愿，連結每一位拓荒者，一起渡過許多難關。

天普道院位在No. 765 Ben Swart St, Rietfontein, Pretoria, R.S.A.，佔地400坪，有莊嚴清幽的中堂、寬廣舒適的後院，是基礎忠恕道場在南非的里程碑。11個開班據點：Mabopane村莊-Mabaso道親家；Lusaka Mamelodi村莊-Mnisi道親家；Moloto村莊-Shokane道親家；Soshanguve村莊-Mashele道親家；Waterkloof村莊-Mokwana道親家等等……有無數道親的共同護持、懷抱著強烈的使命感，才成就今日南非的盛況。

感謝 天恩師德、張老前人、前人們的大德，使道務在國外順利發展。更冀望南非一貫道總會的成立，能讓基礎忠恕道場南非的道務更加鴻展，廣度南非有緣佛子齊上岸。



A Brief Introduction of Ji Chu Zhong Shu in South Africa

© Tian Phu Temple Translator : Chen, Yu-Ling

We are full of gratitude for the grace of our Heavenly Mother and the virtues of our Venerable Late Senior Grand Master Chang, through which the I-Kuan Tao Association of R.S.A. is founded. Today, the wish of our Venerable Late Senior Grand Master Chang of having an I-Kuan Tao Association on five continents is fulfilled! Also, we are thankful for Senior Master Liao, Yong Kang's efforts in making possible the establishment of first I-Kuan Tao temple in South Africa--Tian Phu Temple.

In 1995, Venerable Late Senior Grand Master Chang instructed that Tian Tah Branch be responsible for the propagation of the Great Tao in South Africa. The first Zhong-Shu Tao Administration Center in South Africa thus started with the help of Master Lin, Tian Yueh and the temple Owner Teng, Chin Chuan and his family. Since then, they have traveled around South Africa to spread the Great Tao. During that time, Venerable Late Senior Grand Master Chang once said: "Tao will flourish in R.S.A. in ten years." The site of "Tian Phu Temple" was bought in 2006 with the approval of Senior Master Chen, Pao Yu. Master Yang, Yueh Ying then sincerely invited Senior Master Liao, Yong Kang to survey and decide the proper location of the temple. With the assistance of Pao Kuang Temple Owner Huang, Chih Chung, the construction of the temple was accomplished. Senior Master Yuan kindly named the temple: Tian Phu Temple. On January 21, 2007, Tian Phu Temple was inaugurated and numerous Tao practitioners from different parts of the world participated in this event.

Master Yang, Yueh Ying is now in-charge of the temple. Following the spirit and footsteps of our "Ji Gong Buddha", Master Yang propagates the Great Tao and carries out corresponding tasks and charitable works in South Africa. In ten years, with a lot of hard work, effort and boundless love, Master Yang and her Tao followers fulfilled the wish of Maitreya Buddha, despite the difficulties they had encountered.

Tian Phu Temple is located at No.765 Ben Swart Street, Rietfontein, Pretoria, R.S.A.. With the lot area of 1,322.28 square meters, the solemn temple has a spacious backyard and a very big lawn. Tian Phu Temple serves as a new landmark for the Ji Chu Zhong-Shu Tao Administration Center in R.S.A..

The Great Tao has already propagated to 11 villages in R.S.A.: Mabopane Village--Mabaso Temporary Temple, Lusaka Mamelodi Village--Mnisi Temporary Temple, Moloto Village--Shokane Temporary Temple, Soshanguve Village--Mashele Temporary Temple, Waterkloof Village--Mokwana Temporary Temple, and 6 other villages. All these were made possible through the effort, hard work and never-ending help extended by the Tao practitioners from different parts of the world.

We would like to thank our Heavenly Mother, our Venerable Late Senior Grand Master Chang, our Senior Tao masters for their unconditional love and support through the years, paving the way for the smooth establishment and progress of the I-Kuan Tao Association of R.S.A..